

ఆంధ్రప్రదీప - అంకర్తలు రత్న

ఫిబ్రవరి 2005  
100 పేజీలు  
రు. 20/- :: US \$ 6



కథావీంశం కథ : ఎండ్రీగీవీమ్ : డా. ఎ. సుబ్రహ్మణ్య

ప్రత్యేక బచ్చనీ : సందీక రాజ్యమ్ (తొలి తెలుగు సాంఘిక నాటకము) -  
రచయిత - శ్రీ వాణిలాల వాసిదేవీశ్వరస్వామి : ఎలక్రాన్

సంపుటి: 4  
సంచిక: 11  
ఫిబ్రవరి: 2005



పేజీలు: 100  
మొత్తం రు. 20/-

మంచితత్తుం: సాందర్భమేల కుతుమరుపు: ప్రసాద్

చిరునామా 1-9-286/3, విద్యానగర్ (రాంసగర్ గుండు దగ్గర), హైదరాబాద్ - 500044. ఫోన్ (ఆ): 27071500 (ఇ): 27077599  
email : rachanapatrika@hotmail.com, talpasai@rachana.net [www.rachana.net](http://www.rachana.net)

### సంపాదకీయం.....

5

### కథలు

కథాపీరం :: ఎండ్రెమ్	- డా॥ ఎ. సుబ్రావు	62
ఫిరంగిలో జ్యరం	- సింగమనేని నారాయణ	73
అనగనగా ఒక మంచి కథ (బాలా పెద్ద కథ)		
బెరా	- పోరంకి దక్షిణమూర్తి	82
కుక్కగారు	- సి.వి. శాస్త్రి	92

### —కథితాలంకారకులు—

సిరివెళ్ళ విజయభాస్కర్	... 2
చెరుకూరి రమాదేవి	... 25
శిష్టా విజయ	... 61

### —అక్కడాక్కడాక్కడా—

కార్పూళు, అమెరికా కీలుబోమ్మ పదాలు - డా॥ వేద

శ్రీ శాఖిన్నాను సంఖ్యర ఉగాది సంచికలో సారంధుం....

శ్రీల్కృగా తెలంగాణా జాన్యాలు  
వాడుక భాషలో రాసిన తోలి తెలుగు నవల

### “ముత్యాల పంచిలి”

రచన : డా॥ శోరంకి దక్షిణామూర్తి

### — ఏత్తేక రచన —

వస్తుయ, బి.వి. - ఎల్క్రోన ... 32

### —సీలయల్ రచనలు—

వై.రాంబాబు & శాయి కథలు - నేపథ్యం	... 11
జంత రక్తపాతం ఎందుకు?	... 19
బంగాలీ: సమర్పించ మజామీదార	
తెలుగు : ఆర్.వి. లక్ష్మిదేవి	
హాన్ సర్జన్	- కొమ్మారి వేసుగోపాలరావు ... 35
అమెరికాలక్షేపం	- వంగూరి చిత్తన రాజ ... 96

### —శీల్పకలు—

ఉత్తర రచన	... 6
మూడు ప్రశ్నలు - ఒకే సమాధానం	... 7
పజిలింగ్ పజిల్	... 8
నిర్వహణ: సత్యం మందపాటి	
సాహిత్యైద్యం	- వసుంధర ... 26
రచనా సమీక్ష	... 95

### — విశేష రచన —

తోలి తెలుగు కథానాయిక - కంపలై రవిచంద్రన ... 90

**అవ్వత విశ్వాశీ**  
— డా.వి.రమణ —



*The Only Magazine Administered by Writers*



సంపాదకులు :

శ్రీ న్యాయపతి రాఘవరావు

సహాయ సంపాదకులు :

శ్రీమతి న్యాయపతి కామేశ్వరి

**BALA-Children's Illustrated Monthly**

మిందగ్గిరగానీ, మిండు అందుబాటులోగానీ 'బాల' ప్రారంభ (ఆగస్టు 1945) సంచిక ఉన్నదా?

తెలుగులో బాల సాహిత్యానికి ప్రతీక 'బాల' మానవత్రిక అన్నది ఈనాటి పెద్దలైన అలనాటి బాలలందరకూ తెలిసిన విషయమే! ఆ పత్రిక వ్యవస్థాపక సంపాదకులైన శ్రీ న్యాయపతి రాఘవరావుగారి శతజయంతి వేదుకలు ఏప్రిల్ 23న ప్రాదరాబాద్లో జరుగునున్నాయి.

బాలల పరునాసక్తికి అజరామరమైన నేవ చేసిన 'బాల' మానవత్రికను మళ్ళీ అందరికీ అపురూపమైన జ్ఞాపకంగా మిగల్చిలన్న ఆలోచన కార్యరూపం దాలుస్తోంది. 1945 ఆగస్టు నుండి 1959 సెప్టెంబర్ వరకూ ప్రచురింపబడిన 'బాల' సంచికల నుండి ఎంపిక చేసిన కొన్ని రచనలతో వెయ్యిన్నాటపదహారు పేజీలకు తగ్గని సంపటిని ప్రచురించే ప్రయత్నం 'వాహిని బుక్ ట్రైస్' చేపట్టింది. ఆ క్రమంలో ప్రారంభ సంచికను, చివరి సంచికనూ పూర్తిగా ఆ సంపటిలో చేర్చాలన్నది మా అభిలాష. 'ఆంధ్ర బాలానంద సంఘం' వారు తాము జాగ్రత్త చేసిన 'బాల' సంచికలు అందజేశారు. అయితే అందులో ప్రారంభ సంచిక 57వ పేజీ నుంచి మాత్రమే లభ్యం. ఆ సంచిక కోసం అన్ని రకాల ప్రయత్నాలూ చేస్తున్నాము. అందులో భాగంగానే ఈ విన్నపం. రచనాభిమానుల్లో ఎవరైనా ఈ విషయంలో సాయపడగలరేమానన్న చిరు ఆశ!

'బాల' విహంగ వీక్షణ సంపుటి గురించిన మరిన్ని వివరాలూ, ప్రిపట్లికేషన్ కొనుగోలు వివరాలూ వచ్చే సంచికలో.....

147

ఈ పత్రిక మీది! మీ అభిరుచుల మేరకు పత్రికను రూపొందించడం మా వంతు!! అభిమానించి ఆదరించడం మీ వంతు!!!

నవంబరు సంచిక సంపాదకీయం చదివి ఈ ఉత్తరం రాస్తున్నాను. నేను 1948-52 సంవత్సరాల మధ్య కాలేజీలో చదివేటప్పుడు ‘ఉప’ అనే మాసపత్రిక కొద్దికాలమే ప్రచురితమైంది. ‘కామినీ కొషల్’ అనే హిందీ సినిమా నటి ముఖ చిత్రంతో ఉన్న పత్రికను ఆ ముఖచిత్రం కొరకు చాలాకాలం నా వద్ద ఉంచాను. ‘పహీద్’ అనే హిందీ సినిమా విడుదల తరువాత కామినీ కొషల్కు మంచి పేరు వచ్చింది. ఆ తర్వాత వచ్చిన పత్రిక అది. బహుళ అది వెయిదటి నంచిక అనుకుంటాను. సంపాదకులు ఎవరైనదీ గుర్తు లేదు.

- కణగుల వేంకటరావు (శ్రీకాకుళం)

చందా పాడిగింపునకు డి.డి. తీసి పంచించడంలో జాప్యం జరిగినందుకు నన్ను మన్మించవలెను. నేను చాలా సంవత్సరాల నుంచి ‘రచన’ పుస్తకాలు చదువుతున్నాను. పరాయి రాష్ట్రంలో, స్వభాషతో పలకరించే ఏకైక నేప్టుము ‘రచన’. ఈ మధ్యకాలంలో సామాజిక స్పృహ ఎక్కువగా ఉన్న కథలు, ‘రచన’లో ప్రచురిస్తున్నారు. ‘మిథునము’ లాంటి మంచి కథలు ప్రచురించిన, ‘రచన’లో ఇలాంటి కథలు చదువుతుంటే మనసు బాధతో పీకినట్లనిపిస్తున్నది. కనుక, అన్ని, అలాంటి కథలు కాకుండా, హస్యపరంగాను, ఆఫ్సోదకరంగాను ఉండే కథలు కూడా ప్రచురిస్తే బాగుంటుంది.

- ఎన్.పి.ఎన్. సుబ్రహ్మణ్యం (చెన్నె)

మహిషాసుర మర్ణిని ముఖచిత్రంతో వెలువడిన అక్షోబర్ నెల ‘రచన’ అందినది. బెంగాలి ‘దేశ్’ గురించి ప్రస్తావించిన మీరు అందరి తెలుగువారిలాగే మన దీపావళి ‘జ్యోతిస్’ని మరిచిపోయి మన తెలుగువాళ్ళ చైతన్యాన్ని చీకటిలో వెతకడం చాలా విచారించవలనిన విషయం. మంచి పత్రిక, రచనలకు పారకులు ఎప్పుడూ ఉంటారనే సత్యాన్ని మీ రచనే నిరూపిస్తుంది కదా!



‘రచన’ కోసమే నేను ఓ మారుమూల పల్లె నుంచి 35 కి.మీ.ల దూరంలో ఉన్న గుంతకల్ రెల్వేస్టేపెన్కి వెళ్ళి (ప్లాటఫారమ్ టికెట్ టీసుకొని మరీ) దొరికితే ఆనందించి, ఇంకా రాకపోతే విచారించి, అయిపోతే బాధపడిన సందర్భాలు ఎన్నో. చందా విషయం మీరు చెప్పుచ్చు కానీ అప్పట్లో అది సరదానే. ఇప్పుడు చందాదారుడై కానీ ధిల్లీ నుంచి విశాఖపట్టం యాత్రలో ఎ భోషెల్ లోనో, నాగపూర్లోనో కనపడే ‘రచన’ ధిల్లీ చాందినీ చౌక్ రస్తాలో హాత్తుగా కనపడే మా మేనత్త కొడుకులూ ఉపారు ఉరుకులెత్తున్నిదూ...

నేను ‘రచన’కి మొదటి సంచిక నుంచి పారకుట్టి. విశాఖ గొప్పల్లో సముద్రము, శీతీ, రావిశాప్రి లాంటి (మహాముఖపులతో) అలంకారాలతో పాటు రచనా ఇక్కడినించే అని అందరితో చెప్పుకున్న పారకుడై. మంచి పుస్తకాన్ని బెంగాలీలు, గుజరాతీలే కాదు.... నాలాంటి సామాన్య తెలుగు పారకుడూ ఎప్పుడూ కోరుకుంటాడు. కొని చదివే తెలుగు పారకుడూ ఎప్పుడూ ఉన్నాడు. మరి కొనిపించి చదివించే పుస్తకాలను వదిలి మరిన్ని పారకులను తయారుచే యువలనిన బాధ్యత సాహిత్యరంగానిదే. ఎదురుచూడవలనిన బాధ్యత మీది కాదు మాది.

- కె.ఎన్.ఎన్. మూర్తి (కొత్తధిల్లీ)  
అక్షోబర్ ‘రచన’ ‘సాహితీవైద్యం’లో ఎన్.వి., టారీటోన..... అమెరికా గారి ఉత్తరంలో “అమెరికా తెలుగు సంఘాల వాళ్ళు భోగిమంటలు, హరిదాసులు,

పిడకలు అని చెబుతుంటే జాలి వేస్తుంది. ఈ తెలుగువాళ్ళ మైండ్ ‘ఫ్రీజె’ అయి పోయింది” అని చదువుతుంటే చాలా బాధ కలిగింది. భోగిమంటలు, హరిదాసులు, పిడకలు తెలుగువాళ్ళ సంస్కృతీ సంప్రదాయాలు. రెండు వేల సంవత్సరాల చరిత్ర కలిగిన తెలుగు వారి ఆస్తి. ఇవి తెలుగు గ్రామం ప్రజల తీవ్రి గుర్తులు. ఈ తెలుగు గడ్డపై పుట్టిన ప్రతి వ్యక్తి వీటిని ప్రాణప్రదంగా చూసుకుం టాడు.

వీటన్నిటినీ వదిలి పరాయి దేశంలో వుంటున్న తెలుగువారు, నమయ సందర్భాలలో గుర్తు చేసుకుంటూడడం అక్కడున్న తెలుగువారే కాదు, ఇక్కడున్న 8 కోట్ల తెలుగువారూ గర్యించదగ్గ అంశం.

కానీ వీటన్నిటినీ ‘ట్రావ్’, ‘మైండ్ ఫ్రీజె’ లాంటి మాటలతో కొట్టివేయడం ఏ సంస్కృతి, ఏ సంప్రదాయం? పాచి ముఖంతో కాపీలు తాగే వారిదా? పిజ్జాలు, హంబగ్గర్రలు, విషాలు నిండిన ‘కోలా’లు తాగేవారి సంస్కృతా? కన్నతల్లినీ, మాతృభూమినీ మరచి పాయేవారిదా?

తమిళుడైన మన ఆర్థిక మంత్రి అమెరికా వచ్చినా ‘లుంగీ కట్టు’ పదలరే? అందుకే తమిళ భాష, సంస్కృతి అంత గొప్పగా అజరామరంగా వున్నాయి.

మన తెలుగువాళ్ళ లేనిపోని గొప్పలకు పోయి తామేమిటో, తమ మూలాలేమిటో మరచిపోయి ప్రవర్తిస్తుంటారు. అందుకే ఈ మధ్య యునైటెడ్ నేషన్స్ ప్రచురించిన ‘అంతరించిపోయే ప్రమాదం’ ఉన్న భాపలలో తెలుగు కూడా చేర్చబడింది.

ముఖ్యంగా ‘రచన’లో ఇలాంటి ఉత్తరం ప్రచురింపబడడం, అది నేను చదవడం దురదృష్టంగా భావిస్తున్నాను.

“మా తెలుగు తల్లికి మల్లెప్పుదండ, మా కన్నతల్లికి మంగళారతులు...”  
క్షమించు... తెలుగు తల్లి....

- కేతువరపు వేంకట రమణమూర్తి  
(విజయవాడ)

# మాటలు

అంకితభావంతో బాధ్యతలను నిర్వహించేవారిని అంచనా వేయడానికి అహమూ, స్వార్థమూ మాత్రమే కొలబద్దులైతే అది ఖచ్చితంగా అపారానికి దారితీస్తుంది. ప్రస్తుతం మన కుటుంబ వ్యవస్థలోనూ, సమాజంలోనూ అదే జరుగుతూ అంకితభావాన్ని నీరసపరుస్తోంది.

- వసుంధర

‘సీట బెట్ట పెట్టుకోంది. కూర్చున్న కుర్చీలని నిలువుగా ఉంచండి. విమానం కెన్నెడి ఎయిర్పోర్ట్ దిశలో దిగడం ఆరంభమైంది. ఇంకో ఇరవై నిముషాలలో భామి మీద వాలుతాం. ఎలక్ట్రానిక్ పనిముట్టని ఎయిర్పోర్ట్ లొంజ్లోనికి వెళ్ళింతవరకు తేపేయాలి’, అంటున్న పైలట్ ఎన్నాన్నమంట వినగానే సీట బెట్ట సరిగ్గా ఉందో, లేదోనని సరిచేసుకున్నాడు రమణ. ఎయిర్పోర్ట్లోను ప్రయాణీకుల దగ్గర చేరిన చెత్తు, చెదారం, సినిమా చూడడానికి ఇచ్చిన మైక్రోఫోన్లు తీసుకుంటూ చకచక నడిచి వెళ్తున్నారు. తొమ్మిది గంటలు విమానంలో కూర్చున్నాక, ఎంత త్సురగా విమానం లోంచి బైటపడతామా అన్న ఆత్మత చాలామందిలో కనిపించింది రమణికి. కొంతమంది, స్వాయార్క్లో దిగేక, నింపి ఇప్పవలసిన కష్టమ్ము, ఇమ్మి గ్రేప్స్ ఫారంలని నింపుతున్నారు.

“ఇటీవల కాలంలో స్వాయార్క్ ఎయిర్ పోర్టులో కష్టమ్ము, ఇమ్మి గ్రేప్స్ అనవాయితీ లని పూర్తి చేసుకుని బైటకి రాపడానికి ఒక గంటలుని పడుతుంది. తంబలు తంబలు

లుగా తరలివచ్చే జనాల పాన్సపోర్టులు పరిశీలించి, కంప్యూటర్లో వాళ్ళ గురించి ఆరా తీసి, విదేశీయుల వేలిముద్రలు తీసుకోవడానికి ఎక్కువ కాలం పట్టడంలో ఆశ్చర్యమేముంది?”, అంటూ ఈ మధ్యనే అమెరికా చూసి వచ్చిన ప్రకాశ్ చెప్పిన మాటలు జ్ఞాపకానికి వచ్చేయి.

“పైలటు స్వాయార్క్లో సాయంకాలం నాలుగు గంటలయింది. మీ వాచీలని సరి చేసుకోండి” అన్న పైలట్ మాట వినగానే గడియారపు ముళ్ళని సరిచేసుకున్నాడు రమణ. అంటే, తను ఎయిర్పోర్టులోంచి బైట పదేసరికి దాదాపు సాయంకాలం ఐదు - ఐదున్నర గంటలవుతుందన్నమాట.

“ఒకవేళ నేను ఎయిర్పోర్టుకి రాలేక పోతే, ప్రసాద్ స్నేహితుడు వచ్చి ఎయిర్ పోర్టులో మిమ్మల్ని కలిసి, ఇక్కడికి తీసుకు వస్తాడు” అన్న కోడలు సరళ ఫోన్లో చెప్పి నది జ్ఞాపకానికి వచ్చి, కడుపులో ఉధృవి న్నున్న కంగారుని అణచివేసేదు రమణ.

భామి మీద వాలేక, పెళ్ళి నడకల వేగంతో కుంటుకుంటూ విమానం గేట్ దగ్గర ఆగింది. విమానంలోంచి ప్రజలు



బిలబిలా బైటపడగానే, ఇమ్మి గ్రేప్స్ లొంజ్ లోనికి చేరేరు. విశాఖపట్టులో చిరంజీవి సినిమాకి మొదటి రోజు వచ్చిన జనాభా కంటే ఎక్కువే జనంతో లొంజ్ కిటకిట లాడుతోంది.

“అమెరికన్ పొరులు ఇటు”, “టూరిస్ట్లు ఇటు”, అంటూ ఇసుకవేస్తే రాలనంత జనాభాని హాచ్చరిస్తూ ప్రజలు ఎటు వెళ్ళాలో, చేతులతో చూపిస్తున్నారు అధికారులు. సుమారు ఇరవై ఐదు - ముఖ్యయి కౌంటర్లని తెరిచి ఉంచి, ప్రతీ వ్యక్తికీ కేవలం ఒక నిముషం, మహా అయితే రెండు నిముషాలలో తనిట్టి పూర్తి చేసి కష్టమ్ము వేపు వెళ్ళమని హాచ్చరిస్తున్నారు.

పాన్సపోర్ట్, ఇమ్మి గ్రేప్స్, కష్టమ్ము ఫారంలని అధికారికి అందిచేడు రమణ.

“మీ చేయిని దాని మీద ఉంచండి?” అంటూ పాన్సపోర్ట్ని జిరాక్ చేస్తా “ఎన్నాళ్ళుంటారు ఈ దేశంలో?” అనడిగేడు ఇమ్మి గ్రేప్స్ అధికారి.

“రెండు నెలల తరువాత నా తిరుగు ప్రయాణంకి టికెట్ రిజర్వ్ చేయించుకున్నాను. బహుశా రెండు నెలలు ఉంటా నేమో” అన్నాడు రమణ నిజం చెబుతూ.

పాన్సపోర్ట్ మీద ముద్ర వేసి, “హేవ్ ఎ నైన్ స్టే” అంటూ పాన్సపోర్ట్ని తిరిగి అందిచేడు అధికారి.

“ధాంక్స్” అంటూ లగేజ్ కోసం ముందుకు నడిచేడు రమణ. అరగంటలో కన్స్యూయర్ బెట్ట మీద కనపడిన సూట్‌కేస్ అందుకుని, ట్రాలీలో చేతి సంచీతో పాటు దానిని ఉంచి గ్రీన్ చేసెల్ లోంచి బైట పదేందుకు ఆ దిశగా నడిచేడు. గ్రీన్ చేసెల్ లోంచి బైటకి వెళ్ళి ప్రయాణీకుల క్యా

## డా.లేఖన్ మాటలు

చేంతాడంత పొడవు వుంది. పాపగంట పట్టింది గేట్ దగ్గరకి వచ్చేసరికి.

“విత్తనాలు, పళ్ళు లాంటి పదార్థాలు ఏమైనా ఉన్నాయా?” అనడిగేడు కష్టమ్మ అధికారి. “లేవు” అని చెప్పగానే, “దిన్ వే పీజ్జు” అంటూ గేట్ వేపు చేయి చూపించేడు. బ్రూలీని మెల్లిగా తోసుకుంటూ బైటకి వచ్చేడు రమణ. కష్టమ్మలోంచి బైటకి వచ్చిన ప్రతీ వ్యక్తి, పరిచయమైన మొహల కోసం చూస్తూ బైటకి వస్తున్నారు. అందరి మొహల్లో రవ్వంత సంకోచం, ఆనందం కనిపించేయి రమణకి.

“మాపయ్యగారూ” అంటూ సరళ పలక రింపు వినగానే రమణ మనస్సు కుదుట పడింది.

“బాగున్నావా?” అన్న ప్రశ్నకి “ఆ!” అంటూ సమాధానమిచ్చి, బ్రూలీని రమణ వద్దంటున్నా అందుకుంది.

“ప్రయాణం సుఖంగా జరిగిందా? సీట్ బెట్ట పెట్టుకోండి” అంటూ కారుని రోడ్డు మీదకి మళ్ళీంచింది సరళ. “ప్రసాద్ ఎలా ఉన్నాడు?” అనడిగేడు రమణ.

“వీక్షించటయి నెల్లాళ్ళయింది కదా, ఘరవాలేదు, కోలుకుంటున్నారు” అన్న సగం నిరాశతో ఉన్న సమాధానం విన్నాక రమణ గుండె బరువెక్కింది. కంటిలో తిరగ బోతను నీళ్ళని అదిమిపెట్టుకుని రోడ్డు మీదకి దృష్టి మరల్చేడు. పెద్ద పెద్ద భవ నాలు, నలభై - వైపై అంతస్థుల ఇళ్ళ మొట్ట మొదటిసారి చూస్తున్నా ప్రసాద్ ఆలోచనల్లో మునిగి వున్న రమణలో అది ఉత్సాహమ్మి కాని, ఆసక్తిని కాని రేకెత్తించలేదు.

తనకున్న సంతానంలో ఆఖరి వాడు ప్రసాద్. రమణ మనస్సు గతంలోనికి పరిగెత్తింది.

“అఖ్య! ఎంత తెల్లగా ఉన్నాడో! పొడ వాటి కాళ్ళు. తల మీద నల్ల జుత్తుతో దొర బాబులా ఉన్నాడు” అని కేరళ రాష్ట్రానికి చెందిన నర్సు పురిటి గదిలోంచి బైటకి వచ్చి చెబితే లోపలికి వెళ్ళి చూసేడు. తన మావ గారి పచ్చని తెలుపుతనం వచ్చినట్లుంది.



## పురస్కారం వివరాలు

ప్రత్యేక న్యాయనిర్దేశములు ఎంపిక చేసిన కథలకు ‘కథాపీరం పురస్కారం’ (రు. 1,116/-) అందజేస్తున్నాము. దీంతో పాటుగా ఒక జ్ఞాపిక కూడా కథారచయితకు పంపడం జరుగుతోంది.

ఈ శీర్షికకు పరిశీలనార్థం కథలను ప్రత్యేకించి పంపవచ్చు. మాకు ప్రచురణార్థం అందిన కథల నుంచి కూడా ఈ పురస్కారానికి కథలను ఎంపిక చేయడం జరుగుతోంది.

ఈ పురస్కారాన్ని ఎవరైనా తమ తరఫునగానీ, తమవారి తరఫునగానీ అందజేయవచ్చును. అందుకుగాను రు. 1300/- పంపవలసి ఉంటుంది.

-సం.

పిడికెళ్ళు, కళ్ళు మూసుకుని, బుప్ర మెల్లిగా

చెవిని పడింది.

కదిపిన మూడవ సంతానాన్ని చూసి ముచ్చ టేసింది. అందరూ పిల్లలాడిని చూడడం అయ్యక, తనని దగ్గరకి పిలిచి, “ఇంటికి వెళ్ళేక కాసిన్ని మిరపకాయలు, ఉప్పుతో దిష్టి ఎవరిచేతనైనా తీయించండి” అంది భార్య రాజ్యం ఇరవై ఎనిమిదేళ్ళ క్రితం. పిచ్చి రాజ్యం, దిష్టి తీయమంది. భౌతిక శాస్త్రం బోధించే తనకి నమ్మకాలు లేక పోయినా తల్లికి రాజ్యం కోరిక వెళ్ళడిం చేడు. చూపులు, నత్రజనికామ్లం పొగలలూ వ్యాపించగలవా? మరి అలాంటస్పుడు ఒకరి చూపులు ఇంకాకరికి హసి కలిగిచ గలవా? గత ఇరవై ఎనిమిదేళ్ళలో అలాంచి నమ్మకాలు ఏవైనా అవ్పట్లో ఉంటే, కాలంతో పాటు అవన్నీ సమూలంగా తుడిచి పెట్టుకుపోయేయి. రంగు, రూపు బాగుండడం వలనో, లేక తనకి తెలియ కుండా రాజ్యం అందిచే డబ్బు వలనో, ప్రసాద్కి స్నేహితులు చాలా ఎక్కువ. ప్రైసుల్ పూర్తయేక పై చదువు ఏం చదవాలి? అన్న ప్రశ్న ఉద్యమించినపుడు, ఎలక్ట్రికల్ ఇంజనీరింగ్లో చేరమంటే పది హేడేళ్ళ ప్రసాద్ దాని మీద అస్త్రి కనపరచ లేదు. అర్థాంతరంగా ఇంటికి వచ్చిన ఒక రోజు లోపలి గదిలో తల్లి కొడుకులు సంభాషణ, అప్పుడే లోపలికి వచ్చిన తన

“నాన్నకి తెలిసింది చాలా తక్కువ. ఈ రోజుల్లో అందరూ కంప్యూటర్లో విభాగానికి వెళ్ళున్నారు. డబ్బు పెడితే నాకు కంప్యూటర్లో సీట్ వస్తుంది. అది ఇష్టం లేక నన్ను ఎలక్ట్రికల్ ఇంజనీరింగ్లో చేరమం టున్నారు” అన్నాడు ప్రసాద్.

“అది అంఱ ఉండదురా” అంది రాజ్యం.

“అంతేనమ్మా! నీకు నాన్న ఆలోచనలు ఏమీ తెలియవు. పిల్లల్ని కనగానే సరికాదు. వాళ్ళ భవిష్యత్తు సరిగ్గా సరిద్దామన్న దైర్యం లేకపోతే అనవసరంగా పిల్లల్ని నాశనం చేస్తారు” అంటూ సినిమా దైలాగ్ వినగానే తను కుంచించుకుపోయేదు.

కాస్పిపాగి, “సూర్యం అన్నయ్య మెడిసిన్ చదివినప్పుడు ఖర్చు అవలేదా? ప్రేమ పెళ్ళి అయినా, పద్మక్క పెళ్ళికి అంత కట్టుం ఇచ్చి పెళ్ళి చేయవలసిన అవసరం ఏమిటి? నాదగ్గరికి వచ్చేసరికి బీద అరుపులు వచ్చేయి. ఎందుకో నాన్నకి నేనంటే పడదు” అంటూ ప్రసాద్ వాపోవడం విని తనకి ఎంతో బాధ వేసింది. సూర్యం మెడిసిన్ చదవడానికి బాగా ఖర్చుయిన మాట నిజమే. మెడిసిన్ చదవడానికి సీట్ రాక లక్ష్మి మంది అవస్థ పడుతుంటే, సీట్ వచ్చిన సూర్యాన్ని మెడిసిన్ (మిగతా భాగం పత్రికలో చదవండి)

# నన్నయ, బ.ఎ.

ముఖ్యమైన కులాలు



నన్నయగారేమటి, బి.ఎ. ఏమిటి

అని ఆశ్చర్యపడవద్దు. కొంచెం బింకతో చదివితే ఈ నన్నయగారి ఉదంత మేమిటో విశదమౌతుంది.

సాహిత్య ప్రక్రియ అనేది సమకాలీన సమాజ స్వరూప, స్వభావాలను ప్రతి బింబింపజేస్తుంది. చేయాలి కూడా. భాష ఛాందసంగా ఉండిపోయి, యితివృత్తాలు యితిపోసాలకీ, పురాణాలకీ పరిమితమై పోయి, సమాజం మట్టుకు ఆధునికతను సంతరించుకొంటూ ముందుకుపోతే ఆంధ్ర సాహిత్య పరిణామం ఏనాడో స్తుభుగా ఉండిపోయేది. అయితే ప్రతి తరంలోనూ ఈ స్తుభుత అనే దుష్పరి మాణం సంబంచించకుండా ఎందరో కవులూ, రచయితలూ నడుం బిగిస్తానే ఉండడం వల్ల సాహిత్యమనేది కొత్త పుంతలు తొక్కుతోంది. యిటీవలి కాలం లో ఈ పరిణామాలు చాలా తీవ్రగతిని సంభవిస్తున్నా, ఒకటిన్నర శతాబ్దాల నాటి ఈ పరిణామ దశల్ని అధ్యయనం చేస్తే, సమాజ స్వరూపాన్ని సాహిత్యంలో యిమిచ్చే ప్రయత్నాలు ఒహునెమ్ముటిగా వలితాన్ని సాధించాయని విదితమౌతుంది.

ఈ దిశలో, అదికవి నన్నయగారి నివాసస్థానమైన రాజమహేంద్రవరము ఆనాటి నుంచి ఈనాటి వరకూ సాహిత్య రంగంలో యితోధికమైన మార్పులు తీసుకువస్తూనే ఉంది. ఊరి పేరు ఊరి చరిత్ర మీదా, ఆ చరిత్రకు కారకులైన ప్రజల మీదా అధారపడి ఉంటుంది కాబట్టి, సాహిత్యపరంగా రాజమహేంద్ర వరానికి ఖ్యాతి రావడం వెనుక ఎందరో విద్యత్వవుల ప్రతిభా పాటవలూ, ప్రయు

సలూ ఉన్నాయి.

అటువంటి వారిలో స్వగీయ బ్రహ్మాంచి వావిలాల వాసుదేవశాస్త్రిగారోకరు. గుంటూరు జిల్లా, రేవల్లె తాలూకా, కారుమూరు గ్రామ వాసులైన అప్పయ్య శాస్త్రి, శ్రీమహాలక్ష్మమ్మ దంపతులకు కలిగిన అయిదుగురు పుత్ర సంతానంలో వాసుదేవశాస్త్రిగారు ద్వ్యాతీయులు. వీరి జననం 1851వ సంవత్సరం, జూన్ నెల ఒకటో తారీఖున జరిగింది. శాస్త్రిగారి బాల్యమంతా కారుమూరులోనే జరిగింది. ఊరి బడిలో చదువు కొనసాగిన్నానే, యింటి వద్ద పినతండ్రి, మేన భావల ఆధ్యర్యంలో సంస్కృతాంధ్ర భాషా ధ్యయనాన్ని, వేద పరమాన్ని కొనసాగించారు. గుంటూరులో ఒక సంవత్సరం అంగ్గివిద్యనభ్యసించి, 1871-73లో మచిలీవట్టం నోబుల్ కళాశాలలో ఎఫ్.ఎ. (ఫెలో ఆఫ్ ఆర్ట్ అంటే యిప్పటి ఇంటర్వీడియేట్) చదివి రాష్ట్ర ప్రథమడిగా ఉత్తీర్ణులయ్యారు.

వాసుదేవశాస్త్రిగారి తండ్రి వ్యాపార నిమిత్తం 1872లో తమ మంకాం రాజ మహేంద్రవరానికి మార్చారు. ఎఫ్.ఎ. పరీక్ష పాసయిన వెంటనే శాస్త్రిగారికి రాజ మహేంద్రవరం కేంద్ర కారాగారంలో ఉద్యోగం లభించింది. సాహిత్య జిజ్ఞాస తో పాంతన లేని కారణంగా ఒక నెల రోజుల్లోనే ఆ ఉద్యోగాన్ని వదులు కొన్నారు. అప్పటి రాజమహేంద్రవరం ప్రభుత్వ కళాశాల ప్రిన్సిపాలైన ‘మెట్చ్యాఫ్’

దౌరగారు ఈయన ప్రతిభను గుర్తించి అధ్యాపకునిగా నియమించారు. 1874లో శాస్త్రిగారు తమ అధ్యాపకవృత్తిని ఆరంభించారు. ఓ పక్క అధ్యాపక వృత్తిని కొన సాగిస్తూనే, మరొక పక్క స్వయంకృషితో చదువుతూ 1877లో బి.ఎ. వట్టా పొందారు. వారి బంధుమిత్రుల పరివారంలో శాస్త్రిగారు ప్రప్రథమ పట్ట భద్రుడు కావడంతో బి.ఎ. గారని పిలవడం ప్రారంభించారు. శాస్త్రిగారికి గ్రంథపరసంలో ఆసక్తి మెండు. సంస్కృతాంధ్ర సాహిత్య ప్రక్రియల్ని, వ్యాకరణాన్ని క్షుజ్జంగా అధ్యయనం చేస్తూనే వచ్చారు. అంధ్ర, ఆంగ్ల, సంస్కృత భాషలలో పండితుడైన కారణంగా భాషా శాస్త్రాన్ని బోధించే స్థాయి కెదిగిపోయారు. అంతే కాక గణిత శాస్త్రాన్ని కూడా బోధించేవారు. శాస్త్రిగారి ఒహుముఖప్రజ్జ విద్యారంగంలో ఎందరి ప్రశంసలనో అందుకొంది.

శాస్త్రిగారు దయార్థ హృదయులు. ఎందరో పేద విద్యార్థులకు తమ యింటనే భోజన, వసతి సదుపాయాలేర్పరిచారు. కొంతమందికి ఆర్థిక సహాయం అందజేశారు. శాస్త్రిగారు విద్యారంగంలోనే పదోన్నతితో పాటు వలు బాధ్యతాయుత వైన విధి నిర్వహణలు చేశారు. ఈ నిర్వహణల అనంతరం తిరిగి ఆయనను అధ్యాపక వృత్తిలోకి పంపారు. ఎందరో శిష్యులను శాస్త్రిగారు తీర్పిదిద్దారు. మద్రాస క్రిష్ణాయన్ కళాశాల అంధ్ర పండితులు సుస్థల అనంతరావుగారు, ‘సాక్షి’ గ్రంథకర్త (మిగతా భాగం పత్రికలో చదవండి)



## తొలి తెలుగు కథానాయక సురభి కమలాబాయి

“హోరి భగవంతుడా, ఓ కొడుకుని ఇమ్మంచే ఇటువంటి రాక్షసుణ్ణి ఇచ్చా వేమిటీ” అంటూ ‘పాతాళబైరవి’ (51)లో కథానాయకుడు తోటరాముణ్ణి, విసుకున్న తల్లి; అన్ని విధాల ఆరాలు తీసి, విషయాల్ని రాబట్టి, చెప్పాల్చింది చెప్పి, తిప్పాల్చిన మూతి తిప్పి, “అయినా ఒకరి సంగతి నాకెందుకులే, ఎవరెట్లు పోతే నాకేం” అంటూ జారుకునే జాణ (మర్తీశ్వరి, 51); “పారూ.... అయినవాళ్ళు ఇంటికి వస్తే అలాగేనా మర్యాద చేసేది” అంటూ “దేవ దాసు” (53)లో పార్వతిని మందలించిన బామ్మ - ఈ తరహ పాతల్ని అత్యంత సహజంగా నటించడంలో అందవేసిన నటి సురభి కమలాబాయి. తొలి తోలుకు టూకి చిత్రం “భక్త ప్రహ్లాద” (31)లో లీలావతి పాత ధరించింది కమలాబాయి. అలా తెలుగు సినిమాకు అడుతూ, పాడుతూ పరిచయమైన తొలి కథానాయక ఆమె.

అది 1908వ సంవత్సరం ఏప్రిల్ 4వ తేదీ.

లవకుశ నాటకం రంగస్థలం మీద జరుగుతోంది. కొన్ని వేల మంది నాటకాభి మానులు నాటకంలో లీనమైపోయారు. సురభి వెంకూబాయి సీతగా నటిస్తున్నారు. లక్ష్మణుడు సీతాదేవిని అరణ్యాలలో వదిలి తన దారిన తాను వెళ్ళిపోయాడు. ఆవేదనతో విలపిస్తున్న సీతాదేవిని వాలీకి చూశాడు. ‘రామ్య! నా ఆశ్రమానికి’ అంటూ తీసుకెళ్ళాడు. సీత ఆయనతో వెళ్ళింది. అక్కడి వరకు బాగానే వుంది. సీత అక్కడే లవకుశులను ప్రసవిస్తుంది. తర్వాతి ‘సీను’ అదే. సీతకు నిజంగానే నొప్పులు ప్రారంభ మయ్యాయి. ఆమె పద్యం పాడుతూనే వుంది. ఇంతలో ముని కన్యలు, సీత ప్రేక్షకులకు కనిపించకుండా తెర పట్టుకుని



అడ్డంగా నిలబడ్డారు. రెండు నిముషాల్లో కేర్ మన్న పాపాయి అరుపులు! అందరూ ‘ఆహ ఎంత సహజంగా చూపుతున్నారు లవకుశుల జననం’ అని ఆశ్చర్యపోయేంత లోనే వేదిక మీద పాప. అప్పుడ్రఘైంది - అది నాటకం కాదనీ, నిజమేననీ.... ఎవరి జేబుల్లో ఎంత వుంటే అంతా వేదిక మీదకి విసిరారు ప్రేమతో!

అలా జన్మించిన పాపాయే సురభి కమలాబాయి. విశేషమేమంటే, ఆమె తన పుట్టుకతోనే సంపాదన ప్రారంభించడం! ఇది నిజంగా విశేషం.

రంగస్థలం మీదే జన్మించిన కమలాబాయికి నటన వెన్నతో పెట్టిన విద్య అయింది. ఆమె తండ్రి కృష్ణాజీరావు స్వయంగా నాటక కంపెనీ నిర్వహించే వారు. బాగా చిన్నతనంలోనే కృష్ణుడు, ప్రహ్లాదుడు, లోహితాస్యుడు వేసిన కమలాబాయి యుక్త వయస్సాచ్చాక మగపాతలను పోషించడం మానేసి ప్రీతి పాతలను చేప ట్రీంది. పాతలనన్నిటినీ ప్రీతి నిర్వహించిన ‘సావిత్రి’ నాటకంలో ఆమెది సావిత్రి భామిక. ఆ రోజుల్లో ఆ నాటకం బాగా విజయవంతమైంది.

అప్పుట్లో ఒకే ప్రాజెక్టరుతో మూకీ సినిమాలు ప్రదర్శించేవారు. రీలుకు రీలుకు మధ్య సినిమా తప్పనిసరిగా ఆగిపోయేది. ఆ వ్యవధిలో స్థానిక కళాకారు లతో పాటలు, పద్యాలు పాడించేవారు. ఆ అవకాశాన్ని చేజిక్కించుకున్న కమలాబాయి ప్రేక్షకులు హలు దాటిపోకుండా పాటల్లో, నృత్యంలో నిమగ్గుమయ్యేలూ తన ఆటా, పాటా ప్రదర్శిస్తూ ఆమె తెరపక్కనే నటించే అవకాశం పాందారు.

1931లో టాకీ యుగం ప్రారంభమ య్యాక ఆమె దృష్టి నాటకరంగం మీది నించి సినిమారంగం మీదికి మల్చింది. మొట్టమొదటటి తెలుగు చిత్రం - “భక్త ప్రహ్లాద” లో కమలాబాయిది లీలావతి పాత. మునిపట్లె సుబ్బయ్య హిరణ్య కశిపుడు. ఆ రోజులను, ఆ అనుభవాలను నెమరు వేసుకుంటూ ఆమె ఇలా అంది:

“ఆ రోజుల్లో సినిమాల్లో ఇప్పటిలాగా గ్లిసరిన్ పెట్టుకుని ఎడ్డెవాళ్ళు కాదు. నటీ నటులు స్వతస్సిద్ధంగానే ఎడ్డెవారు. మొత్తానికి అలాంటి ‘మూడ్’ తెచ్చ కోడానికి కొంత కాల వ్యవధి పడుతుండేది మాకు. వెక్కిత్తుతో ఏడవడం ఆ రోజుల్లో పరిపాటి. మొట్టమొదటటి రోజు నేను ‘పరితాపభారం’ అన్న పాటతోనే ప్రారంభించా. అసలు మాటింగు ప్రారంభమే ఆ రోజు. అలా తొలి తెలుసు సినిమా నా పాటతో ప్రారంభంకావడం నా అదృష్టం. ఆ రోజుల్లో ప్లేబాక్ పద్ధతి లేదు. ఆర్చిప్లే మాకు కొంచెం దూరాన వుండేది. సంగీత దర్శకుడు హాచ.అర్. పద్మనాథశాస్త్రి. నా మాటలను, పాటను, నటనను చూసి, దర్శకుడు హాచ.ఎం. రెడ్డి మెచ్చుకున్నారు. ఆ రోజుల్లో నటీనటులంతా సుమారు ఇరవై గంటలు పనిచేస్తుండేవాళ్ళు.

(మిగతా భాగం పత్రికలో చదవండి)

# శ్రీ వెంకట్రమణమి సంపత్తిర దీపావళి సంపత్తింగా శ్రీమతి సర్ శిఖరం ఆయిల్స్, విశ్రేషణాత్మక నింపుల వాలో మొత్తం బహుమతులు : రు. 70.000/-

అధునిక అంద్ర సాహిత్యంలో విషయ సంపద ప్రముఖంగా గుణించిన విశ్రేషణాత్మక నింపులలు ప్రచురించబడి, అనేక ప్రపంచ భాషలలో అనువదించబడి మిలియన్ల కెట్ట ప్రపంచ అమ్ముదుపొతున్నాయి. ఏ విషయాన్నిగానీ, వ్యవస్థనుగానీ తీసుకుని రాసినా అని ఆ నింప కథాకథనంలో జమిడిచోయి ఉండడం, అవకుండా చదివించే కిల్పం ఉండడం, ఆ నింపలల విజయానికి ముఖ్య కారణాలు.

ఆర్థర్ హాయలీ 'హోటల్', 'ఎయిర్పెట్', 'డ కాచెనిగ్ స్టోప్' నింపలల్లో అయి వ్యవస్థల గురించి: ఇర్యంగ్ వాలెన్ 'డ సెపెంట్ స్టోట్లో' హాటల్ అనాయ ప్రతికి బయటపడి ఉండి ఉంపే అన్న అంశం గురించి: ఇట్ అర్టర్ 'డ ప్రాటిగల్ డాకర్లో' విడేషి రాయబార వ్యవస్థ గురించి: బాన్ గ్రిమిమ్ అమెరికా వ్యాయ వ్యవస్థ గురించి అత్యద్యుతంగా వివరిస్తారు.

ఇలాంటి ప్రయుత్తం కొంతలో కొంత తెలుగులోనూ జరిగింది. యండమూరి వీరండ్రవాఢ్ 'షైక్ హోమ్' గురించి: మార్కెట్ రామమోహనరావు మోడలింగ్స్' గురించి: పొర్కుడన్ 'పోలిసు వ్యవస్థ' గురించి: డా. కెమూరి వెంగోపాలరావు 'హోస్ సర్కస్' గురించి: డా. చిత్తర్మ మధు లైఫ్స్ట్యూల్చిలోని విభాగ అంశాలను స్ట్రోప్స్ 'బసిసియా', 'బై బై పోలిసియా'; వెల్సైట్లు గురించి 'పాలగూడు' రాశారు.

అయినా మరింత స్వప్తతతో విశ్రేషణాత్మక నింపలలు తెలుగులో రావాలన్న ఆకాంక్షలో, అకాభావంలో శ్రీ వరచిష్టరం మురారీమాహాన్గారు తన తల్లిగారి పేరిల ఈ నింపలల పోలి నిర్వహించాడనికి ముందుకు వచ్చారు. శ్రీమతి అదిలక్రిగారు 83సంగా వయసులో కూడా సంపూర్ణార్గ్యంలో తన వయసులు శాసు చేసుకుంటూ, కూనాలికి అన్ని రకాల పత్రికలు, పుస్తకాలు చదువుతూ కొంగ్రెస్ విషయాలకోసం అన్వేషించే నిత్య వరస పీపాసి.

తెలుగు నింపల రచయితలు క్రైత క్రైత వ్యవస్థలనూ, విషయాల్లో ఎంపిక చేసుకుని కూలంకమంగా అభ్యయసం చేసి అప్పురావంగా రాయాలప్పుడి నిర్వాహకుల అభిమతం! ఉదాహరణకు సైంటిక్ క్రమాలు; ఇ-బ్యాంకింగ్ ఉపయోగాలు - ఒలపోనతలు - నేరాలు; పొర్కువేర రంగం; గత చరిత్రలోని, పూరణాల్ని విశేషాంశాలను నెడి సమాజ స్థితిగతులకు అస్వయిస్తూ.... ఇలా లెక్కకు వించిన అంశాలు ద్వేషకమచ్చుకాయి. ఇలాచీనే కాక ఎలక్ట్రాన్షైన మరె విషయాల్ని ఎంచుకునే స్టేచ్ రచయితలకు ఉంది. కావల్సింది నిజాయాతీతో కూడిన పరిశోధన, పతపతా చదివించేటటువంటి వైరిలి, కిల్గాల మీద పట్టు. అని మన రచయితల్లో దాలామందికి ప్రముఖంగా ఉన్నాయని, వాలికి ఈ పోలి వదును పెట్టగలదని అశించడం అశ్శాక కాదు గదా!

నియమాలు, నిబంధనలు :

1. అంద్ర నింపలలను ఆదర్శంగా తీసుకేవచ్చుగానీ అనుసరించడం తగదు.
2. కథ పసుపును ఒట్టి నిచివి. ఉళ్ళాయింపుగా 250 పేటలు, కెట్టాయించుకుంపే సరిపోతుంది. ఇంతకు ఎక్కువైనా, తర్వాత పేచి మాత్రం ఉండదు.
3. చిరపగా ఎంపికైన నింపలల సంఖ్యలు ఒట్టి, స్టోయిని ఒట్టి ఒప్పామతి మొత్తాలు నిర్దయించడం జరుగుతుంది.
4. నింపలలను 'ఇ లివ్ లో' చేసినపైకి 'పార్ట్స్ పోలిస్' పంచితే సరిపోతుంది. లేదంచే మామూలుగా ఒక ప్రక్క ప్రాని పంచినా అభ్యంతరం ఉండదు.
5. ప్రాత ప్రతి మీద రచయిత పేరు గానీ, విరుద్ధమాగాని రాయకూడదు. విడిగా రాసి వంపాలి.
6. నింపల ఎంపికకాని ప్రక్కంలో రిజిస్టర్ పార్ట్స్ పోస్ట్ డ్యూరా త్రిప్పి వంపడానికి సరివ్యక్త పోస్ట్లో స్టోంపులంటించిన స్వయం దిరుమా గల కవర్సు జతచేయాలి.
7. పోలిలో ఒప్పామతి పాండిన నింపలలు 'రచనలో' సీరియల్స్ గా ప్రచురించేడశాయి, ఆ మీద నిర్వాహకుల వెసులుబాటును ఒట్టి పుస్తక రూపంలో కూడా ప్రచురించబడి అవకాశం ఉంది. ఇందుకుగాను ప్రత్యేకించి పారితోషికం అంటూ ఉండదు. పుస్తక రూపంలో వచ్చివట్టితే రచయితలు ఇర్మాన్ అయిదు కాచేలు చంపబడతాయి.
8. పోలికి వద్దిన నింపలలు ఏవీ ఒప్పామతి పొందడానికి తగిన స్టోయిలో లేవుకుంపే పోలిని రఘ్య చేసే పాపు నిర్వాహకులకు ఉంటుంది.
9. ఈ పోలి నిర్వాహకలో కుది నిర్దయం 'రచన' సంపాదకులదే!

ముఖ్యమనికి : ఈ పోలికి నింపలలు తయారు చేయడానికి రచయితలకు స్వప్తంగా "ఎండులు" గయపు ఇస్తున్నాము.

పరిశోధ దీపావళి సంచికలో ప్రచురించేడశాయి.

నింపలలు వంపచలనిన దిరుమా : సంపాదకుడు, 'రచన' మాసపత్రిక

1-9-286/3, విధ్యాసగర్, హైదరాబాద్ - 500 044

**ముద్దింపు తేదీ : 31-7-2005**

## పుస్తక ప్రియులకు మహాదవకానం

కథ సంపుటాలు	రచయిత	అనులు ధర	తగ్గింపు ధర
1. అమెరికా బేతాళుడి కథలు (రండవ ముద్రణ)	సత్యం మందపాటి	... రు. 30-00	రు. 25-00
2. రసికరాజు తగువారము కామా?	వసుంధర	... రు. 72-00	రు. 60-00
3. తెలుగువాడు పైకొన్నున్నాడు-తెక్కేయండి!	సత్యం మందపాటి	... రు. 50-00	రు. 40-00
4. చెట్టు క్రింద చినుకులు	సత్యం మందపాటి	... రు. 54-00	రు. 45-00
5. గవర్న్మెంటాలీటీ కథలు	సత్యం మందపాటి	... రు. 40-00	రు. 30-00
6. మేడ్ ఇన్ అమెరికా	సత్యం మందపాటి	... రు. 54-00	రు. 45-00
7. కథామహార్ - 2000	25 మంది రచయితలు	... రు. 80-00	రు. 70-00
8. నేనూ-చీకటి (నవల)	కాశీభట్ట వేణుగోపాల్	... రు. 40-00	రు. 30-00
9. కాశీభట్ట వేణుగోపాల్ కథలు	కాశీభట్ట వేణుగోపాల్	... రు. 50-00	రు. 40-00
10. కథామహార్ - 2001	20 మంది రచయితలు	... రు. 80-00	రు. 70-00
11. బ్రియిన్ డ్రెయిన్ (అను) అమెరికా మజిలీ కథలు	కవన శర్మ	... రు. 75-00	రు. 60-00
12. కథామహార్ - 2002	38 మంది రచయితలు	... రు. 116-00	రు. 95-00
13. 'రచన' కార్పూస్	79 మంది కార్పూసిస్టులు	... రు. 40-00	రు. 30-00
14. దా॥ చిత్తర్యు మధు కథలు	దా॥ చిత్తర్యు మధు	... రు. 50-00	రు. 40-00
15. దిగంతం (నవల)	కాశీభట్ట వేణుగోపాల్	... రు. 40-00	రు. 30-00
16. మంచుపూపు (నవల)	కాశీభట్ట వేణుగోపాల్	... రు. 40-00	రు. 30-00
17. ఎన్నారై కథలు	సత్యం మందపాటి	... రు. 50-00	రు. 40-00
18. చీకటిలో చందమామ (నవల)	సత్యం మందపాటి	... రు. 45-00	రు. 35-00
19. జనారణ్యం (జనాభా సమస్య మీద సాధికార కథా వ్యాసావళి)	ఎలాట్రాన్	... రు. 40-00	రు. 30-00
20. చిరునష్ట్ వెల ఎంత? (హస్య కథలు)	వసుంధర	... రు. 150-00	రు. 130-00
21. గణిత విశారద (ఖన్సిల్లల నవల)	అవసరాల రామకృష్ణరావు	... రు. 40-00	రు. 30-00
22. హంసగీతం (హరిత్రాత్మక నవల)	వివినమూర్తి	... రు. 100-00	రు. 80-00
23. శ్రీ తిరుపతి వేంకటేశ్వర వచనములు - శ్రీకృష్ణచౌల	పాలపు బుచ్చిరాజు	... రు. 45-00	రు. 35-00
24. ఈతరం శ్రీ (నవల)	అర్ణవ్	... రు. 80-00	రు. 70-00
25. కథావాహిని - 2003	32 మంది రచయితలు	... రు. 100-00	రు. 80-00
26. అత్మధృతి	అదూరి వెంకట సీతారామమూర్తి	... రు. 80-00	రు. 70-00
27. వెలుగు వాకిట్లోకి....	శ్రీరాజ్	... రు. 80-00	రు. 70-00
28. తపన (నవల) (రండవ ముద్రణ)	కాశీభట్ట వేణుగోపాల్	... రు. 60-00	రు. 50-00
29. మధుమేహంమై విజయవథం	దా॥ చిత్తర్యు మధు	... రు. 50-00	రు. 40-00
30. బంగారు రోజులు (నవల)	కవనశర్మ	... రు. 40-00	రు. 30-00
31. నివేదన (కావ్యం) (రండవ ముద్రణ)	రవీంద్రనాథ్ రాగూర్	... రు. 30-00	రు. 25-00
32. ఇరాక్ డైరీ	కవనశర్మ	... రు. 40-00	రు. 30-00
33. శ్రీరాముని దయచేతను.. (నవల)	వసుంధర	... రు. 100-00	రు. 80-00
34. కథావాహిని - 2004	34 మంది రచయితలు	... రు. 100-00	రు. 80-00
35. పసిడి మనసులు	జి. జానకీశాస్త్రి	... రు. 50-00	రు. 40-00
36. అమెరికా తెలుగు కథానిక	29 మంది రచయితలు	... రు. 150-00	రు. 130-00



మీకు కావలసిన పుస్తకాలను ఉదహరిస్తూ, వాటి భరీదుకు సరిపడా సామ్యును ఎమ్.ఐ./  
డిమాండ్ డ్రెష్ట్ ద్వారా పంచితే, ఖర్చులు భరించి పోస్టులో కోరిన పుస్తకాలు పంపబడగలవు.  
రిజిస్ట్రేషన్ పోస్టులో పందగోరిన వారు ప్రతి ఒక్క ఆర్డరుకు రూ. 17/- అదనంగా పంపాలి.  
V.P.P. పథ్థతి తేడు. DD to be drawn in favour of "VAHINI BOOK TRUST"  
payable at "Hyderabad".



1,9,286/3, అణ్ణాగెండ్రమండలం, హైదరాబాద్, ఆంధ్రప్రదేశ్, భారత